

# Protección Respiratoria Durante la Pandemia COVID-19

## Buenas Prácticas para la Comunidad Agropecuaria

La pandemia de COVID-19 (Coronavirus) ha ocasionado una alta demanda de todo tipo de respiradores y demás Equipo de Protección Personal (PPE, por su sigla en inglés). A pesar de la escasez actual, los trabajadores agropecuarios aún necesitan protección respiratoria para muchas labores agrícolas y ganaderas. Considere las siguientes sugerencias para conservar su inventario de respiradores mientras el suministro sea limitado.

### PUNTOS CLAVE

- Para conservar las provisiones de respiradores, los respiradores desechables (como los N95) pueden ser reutilizados por la misma persona, de manera limitada.
- Los respiradores reutilizables (como los respiradores de media cara) pueden ser reutilizados después de la limpieza y desinfección apropiada.
- Los cobertores faciales de tela no son un reemplazo aceptable para los respiradores que le protegen de peligros respiratorios en el lugar de trabajo. Únicamente protegen a las personas a su alrededor de las gotas grandes que exhala que puedan contener COVID-19.
- Documente cualquier cambio que realice a su protección respiratoria y la de sus empleados, incluyendo cambios a tipos de respiradores utilizados y capacitación de los empleados.
- Cuando hay disponibilidad de estos, los respiradores desechables N95 y los respiradores reutilizables proporcionan protección adecuada contra el COVID-19.

### CONSERVACIÓN DE PROVISIONES DE RESPIRADORES: GUÍA DE REUTILIZADO

#### Respirador Desechable de Doble Correa: N95, N100, P100 (Respirador con Pieza Facial Filtradora)

El reutilizado de los respiradores desechables de doble correa no es una práctica recomendable, pero en tiempos de disponibilidad limitada, quizá deba ser considerado. Este tipo de respirador únicamente deberá ser reutilizado de conformidad con los protocolos a continuación:

- Un respirador desechable puede ser usado más de una vez, pero no puede ser compartido con otra persona.
- Guarde el respirador en un lugar limpio y seco entre usos.
- Revise el sello cada vez que se ponga o ajuste el respirador.
- No intente limpiar el respirador con desinfectantes, toallitas, agua y jabón, o un compresor de aire.
- Evite ponerse, quitarse o ajustar el respirador con manos contaminadas. Lávese las manos antes y después de ajustarlo o quitárselo.
- Descontinúe su uso y deséchelo cuando sea salpicado, esté sucio, se dificulte la respiración, o cuando no pueda lograr que selle.

**Si lo está usando para protección de COVID-19, use cinta adhesiva para sellar las válvulas de exhalado. Las válvulas dejan escapar aire no filtrado, reduciendo la eficacia del respirador para la prevención de la propagación del COVID-19.**



N95 Respirador con Pieza Facial Filtradora



P95 Respirador con Pieza Facial Filtradora

#### Respirador Reutilizable: de Media Cara, de Cara Completa y Respirador Motorizado para la Purificación del Aire (Respirador Elastomérico)

- Limpie y desinfecte el respirador después de cada uso. Este tipo de respirador únicamente puede ser compartido si es limpiado y desinfectado de la manera apropiada.
- Guarde el respirador en un lugar limpio y seco entre usos.
- Evite ponerse, quitarse o ajustar el respirador con manos contaminadas. Lávese las manos antes y después de ajustarlo o quitárselo.
- Cambie los filtros P100 después de 8 horas o 30 días cualquiera que ocurra primero. Si hay escasez, continúe usando el filtro P100 hasta que se ensucie o se le dificulte respirar cómodamente.
- Cambie los cartuchos de acuerdo a las recomendaciones del fabricante. Si hay escasez, cambie el cartucho cuando detecte el olor o sabor de lo que está tratando de protegerse de.
- Para prolongar la vida del cartucho, agregue prefiltros a los cartuchos que no tienen prefiltros incorporados.
- Revise y reponga las válvulas y el arnés según sea necesario para asegurar que el respirador esté en buen estado de funcionamiento.



Respirador de Media Cara



Respirador de Cara Completa



Respirador Motorizado para la Purificación del Aire

Fotos de respirador de 3M

**Para la protección contra COVID-19, los respiradores reusables deben ser utilizados con filtros o prefiltros P95 o P100.**

## ¿Y QUÉ HAY DE LOS COBERTORES FACIALES DE TELA?

Los cobertores faciales de tela **NO** son un reemplazo aceptable para un respirador en cuanto a la prevención de exposición a peligros respiratorios en las áreas laborales agropecuarias. Únicamente deben ser usadas para el control de infección. Para desacelerar la velocidad de la propagación del COVID-19, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por su sigla en inglés) recomiendan usar cobertores faciales de tela en público donde es difícil mantener el distanciamiento social (tiendas de víveres, tiendas de abastecimientos agrícolas, concesionarios de equipo y maquinaria), especialmente en áreas de significativa transmisión comunitaria. Esta práctica puede ayudar a evitar que las personas que tienen el virus y no lo saben, lo propaguen a otros, pero no lo protege a usted de ningún otro peligro respiratorio o del COVID-19. Siga la orientación del CDC para quitarse y lavar los cobertores faciales de tela.

## OTRAS MANERAS DE LIMITAR EXPOSICIONES RESPIRATORIAS

### Control

La jerarquía del control



Considere controles alternos que reducen la exposición a los peligros respiratorios y por lo tanto reducen la dependencia del PPE. Algunos ejemplos incluyen:

- Eliminar el proceso o la tarea que produce polvos o gases peligrosos.
- Use un producto pesticida alternativo que requiera menos PPE o el PPE que tiene disponible.
- Ventile y controle el polvo en su origen para reducir la exposición en los espacios confinados.
- Contrate a un aplicador u otro contratista que tiene el PPE requerido.

**Al aplicar pesticidas, la etiqueta aún es la ley. Deberá usar el PPE que requiera la etiqueta del producto. Si el respirador que requiere la etiqueta no está disponible, considere el uso de un respirador que provee mayor protección respiratoria.**

### DOCUMENTACIÓN DE CAMBIOS A LOS PROCEDIMIENTOS DE PROTECCIÓN RESPIRATORIA

La Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, por su sigla en inglés) ha aconsejado que los empleadores y las operaciones agropecuarias documenten sus “esfuerzos de buena fe” para cumplir con el Estándar de Protección Respiratoria. Si hace cualquier cambio a los procedimientos del uso de PPE, asegúrese de documentar lo siguiente:

- Esfuerzos por cumplir con los estándares escritos;
- Intentos para eliminar el peligro o eliminar la exposición;
- Todos los cambios a los procedimientos normales (ejemplo: protocolos de reutilizado);
- Capacitación de empleados para los procedimientos nuevos.

### RECURSOS ADICIONALES

- [Guía para la selección de respirador agrícola - AgriSafe Network](#)
- [Vídeo: Seguridad de Máscaras de Respiración – Administración de Seguridad y Salud Ocupacional](#)
- [Use una cubierta de tela para la cara para ayudar a desacelerar la propagación del COVID-19 - CDC](#)

### FORMAS DE PROTEGERSE A SÍ MISMO Y A LOS DEMÁS DEL COVID-19

- Lávese las manos con frecuencia. Si no hay agua y jabón disponibles, use desinfectante de manos.
- Evite tocar sus ojos, nariz y boca.
- Evite el contacto cercano con los demás. Manténgase por lo menos a 6 pies de distancia de los demás.
- Cubra tos y estornudos con un pañuelo o la parte interior del codo.
- En lugares públicos use un cobertor facial de tela, o un respirador N95 si está disponible.
- Permanezca en casa según las directivas de su estado o gobierno local.
- Si está enfermo, permanezca en casa.
- Limpie y desinfecte diariamente las superficies que se tocan con frecuencia.

**La crisis del Coronavirus evoluciona con rapidez. Para las recomendaciones más actualizadas visite [cdc.gov](https://www.cdc.gov).**